

CURRICULUM VITAE

Nominativo: PER

Luogo di Nascita: CERIGNOLA

Data di Nascita: 10/07/1983

Email: ruggiero.pergola@uniba.it

Luogo e orario di ricevimento: Prima e dopo la lezione e su appuntamento

Titoli di Studio

Abilitazione all'insegnamento

Lingua straniera - Inglese (A345); Lingua e civiltà straniera - Inglese (A346)

Dipartimento di Lettere lingue arti, italianistica e culture comparate - Università di Bari

Dottorato di ricerca (co-tutela e Doctor Europaeus) in Teoria del linguaggio e scienze dei segni

Dipartimento di Lettere lingue arti, italianistica e culture comparate - Università di Bari

School of European Languages, Culture and Society - University College London (UCL)

Laurea II livello in Teoria e prassi della traduzione (cum laude)

Facoltà di Lingue e letterature straniere - Università di Bari

Laurea I livello in Lingue e letterature straniere (cum laude)

Facoltà di Lingue e letterature straniere - Università di Bari

Esperienze Lavorative

Professore a contratto (settore scientifico-disciplinare: L -LIN/12)

Lingua e traduzione - Lingua inglese - Università di Bari

Visiting Researcher (Translation Unit)

Language and Translation, Translation Technology, Practical Translation

Department of Humanities - Imperial College London

Attività Didattica

Professore a contratto (settore scientifico-disciplinare: L -LIN/12)

Lingua e traduzione - Lingua inglese - Università di Bari

Pubblicazioni

I luoghi del tradurre nel Medioevo: la trasmissione della scienza greca e araba nel mondo latino. Lecce: Pensa MultiMedia. (ISBN: 978-8867603640) [Monografia]

Sub grecis arabicisque uocabulis: politica linguistica e traduzione secondo Federico II in Athanor (Scienze dei linguaggi e linguaggi delle scienze: Intertestualità, interferenze, mutazioni. Susan Petrilli [ed.], vol. 25, pp. 447-459 (ISBN: 978-8882329563)

De arauigo en lenguaie castellano: politica linguistica e traduzione secondo Alfonso X

in *Lingue e linguaggi*, vol. 13, pp. 235-244 (ISSN: 2239-0367) [Classe A]
Panoramica delle teorie contemporanee sulla traduzione
in Bruna Di Sabato, Antonio Perri (eds.). *I confini della traduzione*. Limena: libreriauniversitaria.it
Edizioni, pp. 31-46 (ISBN: 978-8862925457)
Le teorie contemporanee
in Bruna Di Sabato, Patrizia Mazzotta, Emilia Di Martino, Ruggiero Pergola. *Apprendere a tradurre, tradurre per apprendere*. Lecce: Pensa MultiMedia, pp. 39-59 (ISBN: 978-8882329563)
La traduzione nella storia
in Bruna Di Sabato, Patrizia Mazzotta, Emilia Di Martino, Ruggiero Pergola. *Apprendere a tradurre, tradurre per apprendere*. Lecce: Pensa MultiMedia, pp. 13-37 (ISBN: 978-8882329563)
Luoghi del tradurre nella Spagna medievale: il caso di Toledo
in *Dianoia: Rivista di Storia della filosofia*, vol. 17, pp. 71-97 (ISSN: 1125-1514) [Classe A]
Aristotele e sapere scientifico
in *Studi di glottodidattica*, vol. 5, n. 1, pp. 15-24 (ISSN: 1970-1861)
Traduzione e glottodidattica: spunti di riflessione
in Paolo E. Balboni (ed.). *Glottodidattica giovane 2011*. Perugia: Guerra, pp. 155-164 (ISBN: 978-88-557-0387-1)
Ex arabico in latinum: traduzioni scientifiche e traduttori nell'Occidente medievale
in *Studi di glottodidattica*, vol. 3, n. 3, pp. 74-105 (ISSN: 1970-1861)
Gli albori della traduzione specializzata: la Scuola di Toledo
in Mario Cardona, Augusto Ponzio (eds.). *Linguaggi, scienze, professionalità: metadiscorsi e pratiche formative*. Lecce: Pensa MultiMedia, pp. 169-184 (ISBN: 978-88-8232-641-8)
Elizabeth Barrett Browning, I sonetti portoghesi
Gaetano DELia (ed.). Bari: WIP. (ISBN: 978-88-8459-049-7) [Traduzione dall'inglese di Ruggiero Pergola, e altri, con testo a fronte, del canzoniere *Sonnets from the Portuguese*]